

**DJEČJI ŽIRI**

u sastavu Andrija Bulović, Leonarda Iva Dozan i Emilija Petričević jednoglasno je donio odluku da se najboljom proglasi predstava **ZAMRZNUTE PJESME** u izvedbi **Gradskog kazališta lutaka Rijeka**, Republika Hrvatska.

**MEĐUNARODNI STRUČNI ŽIRI**

u sastavu **Antonija Bogner-Šaban** (Republika Hrvatska), **Nina Malíková** (Češka Republika) i **Edvard Majaron** (Republika Slovenija) donio je na sastanku 21. 9. 2018. slijedeće odluke:

**NAGRADE:**

1. **ALEKSEI LELIAVSKI** - za režiju predstave **VANJA** u izvedbi Kazališta Karlsson Haus, Sankt-Peterburg, Ruska Federacija;
2. **TOMASZ MAŚLAKOWSKI i ANTEK MAŚLAKOWSKI** - za likovnu dramaturgiju u predstavi **JEDNOSTAVNA PRIČA** u izvedbi Kazališta LALE, Wrocław, Republika Poljska;
3. **NATALIJA BURNOS** - za cjeloviti likovni dojam predstave **KAŠTANKA** izvedene u suradnji Gradskog kazališta Virovitica i Kazališta lutaka Zadar, Republika Hrvatska;
4. **TOMASZ MAŚLAKOWSKI i ANTEK MAŚLAKOWSKI** - za glazbu koja nosi dramaturgiju u predstavi **JEDNOSTAVNA PRIČA** u izvedbi Kazališta LALE, Wrocław, Republika Poljska;
5. **ANSAMBLU** predstave **PLETI MI, DUŠO, SEVDAH** - za živo i neposredno izvođenje glazbe koja nosi tematsko značenje predstave u izvedbi Akademije za umjetnost i kulturu u Osijeku, Republika Hrvatska;
6. **DENI ŠESNIĆ** - za inventivno osvjetljenje u predstavi **ZAMRZNUTE PJESME** u izvedbi Gradskog kazališta lutaka Rijeka, Republika Hrvatska;
7. **SARA LUSTIG** - za kreaciju uloge **Kaštanke** u predstavi **KAŠTANKA** izvedene u suradnji Gradskog kazališta Virovitica i Kazališta lutaka Zadar, Republika Hrvatska;
8. **ANSAMBLU** predstave **ZAMRZNUTE PJESME** - za preciznu zajedničku animaciju lutaka u izvedbi Gradskog kazališta lutaka Rijeka, Republika Hrvatska;
9. **DIMITRIS STAMOU i DEMY PAPADA** - za animaciju lutaka u predstavi **NIČIJA ZEMLJA** u izvedbi Kazališta lutaka Merlin, Atena / Berlin, Helenska Republika / Savezna Republika Njemačka;
10. **ANSAMBLU** predstave **NOVE AVANTURE RAZBOJNIKA HOTZENPLOTZA - POVRATAK HOTZENPLOTZA** - za virtuoznu animaciju ginjola u izvedbi Kazališta lutaka Bóbita, Pečuh, Mađarska;

**POSEBNA NAGRADA STRUČNOG ŽIRIJA**

za maštovito i dramaturški domišljeno kreiranje predstave najjednostavnim izražajnim sredstvima dodjeljuje se predstavi **ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU** u izvedbi **Puzzle Theatre**, Montréal, Kanada

**NAGRADA "TIBOR SEKELJ"**

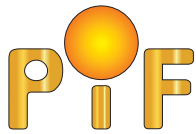
za predstavu s najhumanijom porukom dodjeljuje se Kazalištu **LALE**, Wrocław, Republika Poljska za predstavu **JEDNOSTAVNA PRIČA**

**GLAVNA NAGRADA "Milan Čečuk"**

za najbolju predstavu u cjelini dodjeljuje se Kazalištu **Karlsson Haus**, Sankt-Peterburg, Ruska Federacija za predstavu **VANJA**

Glavna nagrada je rad ak. kiparice **Ive Mihanović**.

Zagreb, 21. 9. 2018.



# PRIZES



## The CHILDREN'S JURY

made up of Andrija Bulović, Leonarda Iva Dozan and Emilija Petričević, declare **FROZEN SONGS**, presented by the **Rijeka City Puppet Theatre**, Rijeka, Republic of Croatia, as the **Best Show**.

## The INTERNATIONAL PROFESSIONAL JURY

composed of **Antonija Bogner-Šaban** (Republic of Croatia), **Nina Malíková** (Czech Republic) and **Edvard Majaron** (Republic of Slovenia) decided on the award of the following

### PRIZES:

1. **ALEKSEI LELIAVSKI - for Direction** in *VANYA* performed by the *Karlsson Haus Theatre*, Saint Petersburg, Russian Federation;
2. **TOMASZ MAŚLAŃKOWSKI, ANTEK MAŚLAŃKOWSKI - for Visual Dramaturgy** in *A SIMPLE STORY* performed by the *LALE.Theatre*, Wrocław, Republic of Poland;
3. **NATALIJA BURNOS - for Overall Visual Impression** in *KASHTANKA* performed by the *Virovitica Theatre and Zadar Puppet Theatre*, Republic of Croatia;
4. **TOMASZ MAŚLAŃKOWSKI, ANTEK MAŚLAŃKOWSKI - for the Music that Carries the Dramaturgy** in *A SIMPLE STORY* performed by the *LALE.Theatre*, Wrocław, Republic of Poland;
5. The **ENSSEMBLE** of the performance *MY SOUL, KNITE ME A LOVE SONG - for Live and Spontaneous Perform of the Music that Carries the Theme performed by the *Academy of Arts and Culture* in Osijek, Republic of Croatia;*
6. **DENI ŠESNIĆ - for Inventive Light Design** in *FROZEN SONGS* performed by the **Rijeka City Puppet Theatre**, Rijeka, Republic of Croatia;
7. **SARA LUSTIG - for Creation of the Role of Kashtanka** in *KASHTANKA* performed by the *Virovitica Theatre and Zadar Puppet Theatre*, Republic of Croatia;
8. The **ENSSEMBLE** of the performance *FROZEN SONGS - for the Precise Collective Puppet Animation - performed by the **Rijeka City Puppet Theatre**, Rijeka, Republic of Croatia;*
9. **DIMITRIS STAMOU, DEMY PAPADA - for Animation of the Puppets** in *NOONE'S LAND* performed by the *Merlin Puppet Theatre, Athens / Berlin, Hellenic Republic / Federal Republic of Germany*;
10. The **ENSSEMBLE** of the performance *FURTHER ADVENTURES OF HOTZENPLOTZ THE ROBBER - HOTZENPLOTZ RETURNS - for Perfect Animation of the Guignols - performed by the *Bóbita Puppet Theatre, Pécs, Hungary*;*

### SPECIAL PRIZE OF THE JURY

for a very creative production of the performance  
was awarded to the production **DISPOSABLE**  
performed by the **Puzzle Theatre**, Montréal, Canada

### THE "TIBOR SEKELJ" PRIZE

for the production with the most humane message was awarded to  
the **LALE.Theatre**, Wrocław, Republic of Poland  
for the production *A SIMPLE STORY*

### The "MILAN ČEČUK" GRAND PRIX

for the **Best Overall Production** was awarded to the  
**Karlsson Haus Theatre**, Saint Petersburg, Russian Federation  
for its production *VANYA*

The Prize for the Best Overall Production is a work by Iva Mihanović.

Zagreb, September 21, 2018

The PIF is organized by the:



**KULTURNI CENTAR TRAVNO**  
**CULTURAL CENTRE TRAVNO**

B. Magovca 17, HR-10010 Zagreb, Croatia  
tel. +385 1 66 01 626, fax +385 1 66 01 619  
kuc@kuctravno.hr; kuctravno.hr; pif.hr